

## СТАРООБРЯДЧЕСКИЙ ПЯТИДЕСЯТНЫЙ ТОРЖЕСТВЕННИК ДРЕВНЕРУССКОЙ ТРАДИЦИИ: МАТЕРИАЛЫ К ИЗУЧЕНИЮ

В сообщении вводится в научный оборот рукопись из собрания М. Н. Тихомирова (отдел редких книг и рукописей ГПНТБ СО РАН, Новосибирск) № 506, которая, по предположению автора, представляет собой подготовительные материалы для пятидесятого Торжественника древнерусской традиции, создававшегося старообрядцами в 30-х гг. XVIII в.

*Ключевые слова:* старообрядческая книжность, пятидесятиный Торжественник, собрание М. Н. Тихомирова.

Основная часть рукописи Тих. 506 по бумаге датируется нами началом 30-х гг. XVIII в.; судя по филиграммам на форзацных листах, рукопись переплеталась в 40–50-е гг. XVIII в.; оглавление написано и вложено в рукопись в начале XIX в. Почерки основной части рукописи могут быть определены как поморский полуустав. Рассмотрение календарного порядка Слов, а также характера смены почерков позволяет предположить, что основная часть Тих. 506 была переписана с четырех протографов тремя писцами, работавшими по единому замыслу в 30-х гг. XVIII в. Мы полагаем это на следующих основаниях:

1) с л. 7 до л. 207 первым почерком переписаны в правильном порядке Слова от Великого понедельника до Недели всех святых – всего 41 Слово (таким образом, это – пятидесятиный Торжественник [Черторицкая, 1989. С. 433], но без Слов на Цветоносную неделю);

2) с л. 207 об. до л. 329 об. этим же писцом вновь переписаны Слова на Недели после Пасхи, начиная с Фоминой недели, до Недели всех святых, всего 27 Слов (вторая часть представляет собой дополнение к первой);

3) с л. 330 до л. 406 об. вторым почерком еще раз переписаны Слова от Пасхи до Пятидесятницы, всего 24 Слова (с л. 330 меняются бумага и почерк, но с л. 355 второй почерк чередуется с первым, часто на середине страницы, т. е. писцы в этой части работали вместе; с л. 359 с первым и вторым почерками, как кажется, чередуется и третий почерк<sup>1</sup>, хотя второй остается основным);

4) последний блок, восходящий к четвертому протографу, содержит пять Слов: Слово на Пасху, два Слова на Фомину неделю, два Слова в Неделю о расслабленном. Он переписан третьим почерком на л. 407 – 422 об. Здесь совпадают границы состава, почерка и бумаги.

На единство рукописи, кроме своеобразного характера чередования почерков, указывают: сплошная фолиация основной части, выполненная одним почерком; правка киноварью орфографических ошибок (маленькая киноварная буква написана возле ошибочной), неоднократная редакторская правка, выполненная со знаком вставки на боковом или нижнем поле.

Протографом третьей композиционной части Тих. 506 можно считать рукопись из Троице-Сергиевой лавры. Это Торжественник пятидесятиный, хранящийся в РГБ, в собрании

---

<sup>1</sup> Почерка, с одной стороны, близки, с другой – видоизменяются.

Троице-Сергиевой лавры под № 146 (1572) (далее – Т-С № 146)<sup>2</sup>. На рукописи имеется запись о переписке ее в 1541 г. в Троице-Сергиевой лавре<sup>3</sup>. Мы предполагаем, что рукопись Т-С № 146 послужила одним из протографов Тих. 506 на следующих основаниях: 1) сходство состава третьей части Тих. 506 с описанием Т-С № 146 показывает, что *все* гомилии третьей части исследуемого Торжественника находят свое соответствие в рукописи Т-С № 146. В то же время переписчик выбирал Слова, поскольку переписаны далеко не все гомилии; 2) сохраняется последовательность Слов, чаще всего Слова переходят блоками по два – три Слова; 3) пять Слов, судя по Каталогу Т. В. Черторицкой [Vorläufiger Katalog..., 1994], имеются только в этой рукописи; 4) для большинства Слов точно совпадают самоназвания, инципиты и эксплициты Слов. Имеющиеся разночтения сводятся к орфографической правке или перестановке слов. Редуцированные после приставок или в предложениях заменяются вокализованными гласными, зияние заменяется на буквосочетание с йотированной гласной, сочетание заднеязычной согласной с гласной заднего ряда – на сочетание с гласной переднего ряда, и т. д. В предыдущих двух частях Тих. 506 обязательно присутствуют колонтитулы, в третьей части их нет. Это коррелирует с тем, что в Т-С № 146 колонтитул имеется лишь над заголовком Слова, если Слово начинается на новой странице; в таком случае в Тих. 506 он вносится в заголовок. Это вызывает перестановку слов в названии. Там, где в Т-С № 146 Слово переписано «в подбор» и колонтитула нет, заголовки Слов совпадают буквально.

На связь Тих. 506 с Т-С № 146 указывают и обозначения Недель – в тех Словах, которые в заголовке имеют в Т-С № 146 **название** Недели, название имеется и в Тих. 506. Если в Т-С № 146 имеется **номер** Недели, это переходит и в Тих. 506. Некоторые Слова не имеют названия и номера Недели – их нет и в Тих. 506:

Тих. 506	Т-С № 146
<p><b>Л. 334.</b> Иже во святых отца нашего Григория, епископа <b>Нанъзианьскаго</b> [так!] Слово от <b>сказания</b> евангельскаго в Новую неделю. Благослови, отче. <b>Нач.</b> «Фома же един от обою <b>надесять</b>, глаголемый <b>близнец</b>, не <b>беаше</b> с ними...».</p> <p><b>Л. 338.</b> В <b>неделю 3-ю по Пасце</b> [внесено из колонтитула] Иоанна архиепископа Селуньскаго яко ни <b>единого разногласия</b>, ниже <b>сопротивословия</b> во евангелистех о <b>Воскресении</b> Господни. <b>Нач.</b> «Якоже <b>вмещаете</b>, <b>уясних</b> христоролюбивому вашему слуху, <b>собравше различная речения</b>...».</p>	<p><b>Л. 57.</b> Иже в святых отца нашего <b>Григориа</b>, епископа <b>Нанъзианскаго</b>, Слово от <b>сказания</b> евангельскаго, в Новую неделю. <b>Нач.</b> «Фома же, един от <b>обоюнадесяте</b>, глаголемый <b>близнец</b>, не <b>беаше</b> с ними...».</p> <p><b>Л. 85 об.</b> В <b>Неделю 3 по Пасце</b> [дано в виде колонтитула]. Иоанна архиепископа Селуньскаго яко ни <b>единого разногласия</b>, ниже <b>съпротивословия</b> въ евангелистех о <b>Въскресении</b> Господни. Благослови, отче. <b>Нач.</b> «Якоже <b>вмещаете уяснихомь</b> христоролюбивому вашему слуху <b>събравше различная речения</b>...».</p>

Таким образом, протографом третьей части Тих. 506, с большой долей вероятности, была рукопись из собрания Троице-Сергиевой лавры № 146 – «Пятидесятница».

Все Слова четвертой композиционной части Тих. 506 также имеются в Т-С № 146, а инципиты и эксплициты чрезвычайно близки, тем не менее протографом четвертой части послужила не Т-С № 146. В этом убеждает анализ самоназваний Слов в двух рукописях:

Тих. 506	Т-С № 146
<p><b>Л. 414.</b> В ту же неделю по Пасце <b>Кюрила мниха</b> Слово о поновлении Воскресения и о артусе и о Фомине испытании ребр Господних. <b>Нач.</b> «Велика учителя и мудра сказа-</p>	<p><b>Л. 72.</b> <b>Блаженаго Кирила, епископа Туровска</b>, в Новую неделю. <b>Нач.</b> «Велика учителя и премудра сказателя требовать церкви на украшение праздника...».</p>

<sup>2</sup> *Иларий, иеромонах, Арсений, иеромонах.* Описание славянских рукописей библиотеки Свято-Троицкой Сергиевой лавры. Ч. 1 // ЧОИДР. 1878. Кн. 2. С. 116–121. Работу с рукописями Собрания Троице-Сергиевой лавры значительно облегчают опубликованные на сайте лавры электронные копии рукописей.

<sup>3</sup> Там же. С. 121.

<p>теля требует церкви на украшение праздника...»</p> <p><b>Л. 419. Святого отца Кюрила, епископа Туровского</b>, Слово о расслабленном. От Бытия и от сказания евангельского. <b>Нач.</b> «Неизмерна небесная высота, ни испытана преисподняя глубина...»</p>	<p><b>Л. 121.</b> В неделю 4 по Пасце [<i>колонтитул над заголовком</i>] <b>Блаженного Кирилла</b> о расслабленном от Бытия, от сказания евангельского. <b>Нач.</b> «Неизмерна небесная высота, неиспытанна преисподняя глубина...»</p>
--	---

Очевидно, что писец Тих. 506 не правил свой оригинал и что копировал он не Т-С № 146. Тем не менее протограф четвертой композиционной части Тих. 506 следует отнести к той же традиции, а именно, – к какой-то рукописи Троице-Сергиевой лавры. Мы предполагаем это на основании следующего чтения:

Тих. 506	Т-С № 146	МДА (фунд.) № 48
<p><b>Л. 407. Кирилла мниха Слово на Святую Пасху в светоносный день Воскресения Христова от пророческих сказаний от градского закона. Благослови, отче. Нач.</b> «Радость сугуба всем христианином и веселие миру неизреченно...»</p>	<p><b>Л. 37 об.</b> Блаженного Кирилла епископа Туровского Слово на Вскресение Господа нашего Иисуса Христа. <b>Нач.</b> «Радость сугуба всем христианином и веселие миру неизреченно...».</p>	<p><b>Л. 363. Слово на Святую Пасху в светоносный день В(ъ)скресения от пророческих сказаний. Благослови, отче. Нач.</b> «Радость сугуба всем христианином и веселие неизреченно миру...»</p>

Слово опубликовано И. П. Ереминым [1957]. Самоназвание в использованных И. П. Ереминым при публикации рукописях совпадает с таковым в рукописи собрания Московской Духовной Академии (фундаментальном) № 48 (далее – МДА (фунд.) № 48), также принадлежавшей Троице-Сергиевой лавре и переписанной здесь же<sup>4</sup>. В нашей рукописи в самоназвании добавлено – «от градского закона». В МДА (фунд.) № 48, вверху л. 363, на котором находится и начало Слова Кирилла Туровского, имеется небольшой киноарный заголовок: «От градского закона», далее следует текст на половину листа, начинающийся: «В пятнадцатых днех, сиречь в седмицу святых Страстей и в седмицу святя Пасхы долг особый или людский неистязаемь бываеть...» (возможно, выписка из Кормчей книги, хотя в просмотренных нами Кормчих нам этого фрагмента обнаружить не удалось). Скорее всего, именно так чтение «от градского закона» попало в заголовок последующего Слова. Судя по Описанию Амфилохия<sup>5</sup>, данный текст и Слово Кирилла Туровского «от пророческих сказаний» соседствуют и в рукописи Собрания Воскресенского Новоиерусалимского монастыря № 109, также происходящей из Троице-Сергиевой лавры. Это указывает на то, что четвертый писец, вполне возможно, использовал в качестве протографа рукопись Троице-Сергиевой лавры. Как указывает Е. М. Юхименко, старообрядцы, в частности с Выга, действительно работали в Троице-Сергиевой лавре [2002. С. 81].

Первые две композиционные части Тих. 506, с большой долей вероятности, восходят к сербской традиции гомилиариев. Во-первых, большинство Слов первых двух композиционных частей оказалось не отраженным в Каталоге Т. В. Черторицкой, включившем, в изданной его части, по преимуществу восточно-славянские рукописи [Vorlaifiger Katalog..., 1994]. Немногие отраженные в Каталоге Слова находят здесь неполное соответствие (условно совпадающий инципит, т. е. инципит в несколько другом лексическом оформлении, другой эксплицит). Точно так же большинство Слов, переписанных в первых двух композиционных

<sup>4</sup> Леонид, архим. Сведения о славянских рукописях, поступивших из книгохранилища св. Троицкой Сергиевой лавры в библиотеку Троицкой духовной семинарии в 1747 г. (ныне находящихся в библиотеке Московской духовной академии). М., 1887. Вып. 2. С. 80

<sup>5</sup> Амфилохий, архим. Описание Воскресенской Новоиерусалимской библиотеки архимандрита Амфилохия с приложением снимков всех пергаменных рукописей и некоторых писанных на бумаге. М., 1875. С. 162–166.

частях рукописи и надписанных именем Иоанна Златоуста, не находят своего соответствия в Каталоге Е. Э. Гранстрем, О. В. Творогова и А. Валевиčius [Иоанн Златоуст..., 1998]. Сверка этих Слов с доступными нам каталогами рукописей южно-славянских хранилищ выявила южно-славянское, точнее – сербское, происхождение первых двух протографов.

Сравним состав и лексическое оформление инципитов совпадающих слов первой и второй композиционных частей в Тих. 506 и в древнейших славянских сборниках – болгарском Супрасльском (рукопись на пергамене первой половины XI в.)<sup>6</sup>, русских, восходящих к болгарской традиции, – пергаменном Успенском сборнике XII–XIII вв.<sup>7</sup>, и пергаменном сборнике из собрания Троице-Сергиевой лавры № 9 конца XIV в.<sup>8</sup>, и в сербских Гомилиарии Михановича (далее – Мих.) конца XIII в.<sup>9</sup>, и рукописи Венской придворной библиотеки № 143 (24) (далее – Венск. № 143)<sup>10</sup> – 60-х гг. XIV в.<sup>11</sup> Некоторые гомилии Тих. 506 находят свое соответствие только в сербских сборниках, другие обнаруживают с ними текстуальное родство.

Лексическую близость к Мих., по сравнению с русской традицией, обнаруживает Слово Иоанна Златоуста на Вознесение первой композиционной части Тих. 506:

Тих. 506	Мих.	Т-С № 9
<b>Л. 154</b> [ <i>Иоанна Златоуста Слово на Вознесение</i> ]. <b>Нач.</b> « <b>Да веселятся небеса и радуется земля, яко средостение градежа раздрушив, Христос, по Павлу, и вражду, яже между Богом и естеством нашим примирив, сочета горня долним...</b> »	[ <i>Иоанна Златоуста Слово на Вознесение</i> ]. <b>Нач.</b> «Веселите се небеса и радуй се земле понеже последню стену <b>разградивь средоградия</b> Исусь, яко же Павел глаголеть и вражду яже бе между Богомъ и человекеы естествомъ мирь створивь и въ единь съвокупивь <b>горня з долними...</b> »	<b>Л. 205 об.</b> [ <i>Иоанна Златоуста Слово на Вознесение</i> ]. <b>Нач.</b> «Веселитесь небеса и радуйся земле, понеже посредьнюю стену <b>преграды разградив</b> Исус, якоже Павел глаголеть и разорь въражду, яже бе межю Богом и человеческим естеством мир створив съвъкупив <b>выспреня ж с долними...</b> »

Полагаем, что «средостение» Тих. 506 соответствует «средоградие» Мих.

Только в Венск. № 143 отыскиваются гомилии первой композиционной части Тих. 506: Иоанна Златоуста Слово на Вознесение Господне («Светел убо всяк праздник Христова смотрения...») и Иоанна Златоуста Слово на Пятидесятницу («Всяк убо день светел, солнечную лучю носящ...»), отсутствующие в Каталоге Т. В. Черторицкой и в Каталоге Е. Э. Гранстрем, О. В. Творогова и А. Валевиčius.

Во второй композиционной части Тих. 506 с Мих. и Венск. № 143 совпадают отсутствующие в других древних сборниках Слово Иоанна Златоуста в среду Пятидесятную о Мелхиседеке (не нашедшее отражения в Каталогах Т. В. Черторицкой и Е. Э. Гранстрем,

<sup>6</sup> Супрасльски или Ретков сборник. В два тома / Йордан Заимов. Увод и коментар на старобългарския текст. Марио Капалдо. Подбор и коментар на гръцкия текст. София: Изд-во на Българската академия на науките. 1982–1983.

<sup>7</sup> Успенский сборник XII–XIII вв. / Изд. подгот. О. А. Князевская, В. Г. Демьянов, М. В. Ляпон. М: Наука, 1971.

<sup>8</sup> *Иларий, иеромонах, Арсений, иеромонах*. Описание славянских рукописей библиотеки Свято-Троицкой Сергиевой лавры. Ч. 1 // ЧОИДР. 1878. Кн. 2. С. 11–14.

<sup>9</sup> *Aitzemuller R. Mihanović Homiliar* // Edition monumentorum slavico-rum veteris dialecte. Craz, 1957. По указаниям исследователей, Гомилиарий Михановича восходит к древнеболгарским переводам, выполненным в Преславле в IX–X вв., но еще до конца XIV в. вошедшим в обращение в сербской литературной традиции [Радослава Станкова, 2004].

<sup>10</sup> *Яцимирский А. И.* Описание южно-славянских и русских рукописей заграничных библиотек. Т. 1 / Сборник Отделения русского языка и словесности Российской Академии наук. Пг., 1921. Т. ХСVIII. С. 203.

<sup>11</sup> Там же. С. II. Рукопись представляет собой пятидесятный Торжественник, начинающийся с Великой субботы (Слово не имеет начала), до Недели всех святых. Судя по записи XVIII в., рукопись происходит из Афонского Хиландарского монастыря. Правописание рукописи, как указывает А. И. Яцимирский, – ресавское.

О. В. Творогова и А. Валевицюс) и Слово Прокла, архиепископа Константинопольского, на Пятидесятницу (по Каталогу Т. В. Черторицкой имеется в МДА № 48):

Тих. 506	Мих.
Иже во святых отца нашего Иоанна, архиепископа Константина града, Златоустаго Слово в среду Пятидесятную и о Мельхиседеце. Благослови, отче. <b>Нач.</b> «Яблоко и финикс и прочих ради древесны плоды телесныи услаждают гортань, божественная же словеса святых учителей, любовию срастворена, к слуху учительством препосылаема, душевныи услаждают гортань...»	Светаго отьца нашего Иоана Златоустааго въ преполовение праздника възиде Исусъ въ цръковь у Мельхуседека Слово прьво. <b>Нач.</b> «Шипкъ и ябьлко и фуникси и прочее овощныи плодове плтьнааго гръла ослаждающе, Божия же словеса святых учитель любовию растворени и словесемь учительскимь препущати и душевное гръло ослаждае (т?)»

Наиболее показательно текстуальное совпадение между Тих. 506 и Мих. в другом Слове Иоанна Златоуста в среду Пятидесятницы: судя по Каталогу Т. В. Черторицкой, чтение «**светел месяц, ночное обеляя...**» Успенского сборника перешло затем в значительное число русских рукописей, чтение же Тих. 506 «**светоносная луна, яже в нощи тму просвещающия...**» восходит к чтению сербских сборников «**якоже светоносная луча, ноць просвещающии...**». Гомилия имеется и в Венск. № 143 (Л. 157 об.):

Тих. 506	Мих.	Успенский сборник
Иже во святых отца нашего Иоанна, архиепископа Константина града, Златоустаго Слово в среду Пятидесятницы. Внегда глаголаху иудее беса имати Исусу и во еже не судите на лица. Благослови, отче. <b>Нач.</b> « <b>Яко же светоносная луна, яже в нощи тму просвещающия</b> , иже по земли же и по морю пловцем же и иже путь шествующим светлость подает невозбранно шествие комуждо действовать...»	Иоана архиепискупа Костантина града Слово въ Преполовение праздника о расслабленемь и еже не судити на лица. <b>Нач.</b> « <b>Якоже светоносная луча ноць просвещающии</b> и еже по земли и еже по морю плавающимь и путникомъ светъ сияющии и безъ сблзна шьствие комуждо зделоваеть...»	Иоана арьхиепископа Костянтина града Златоустааго Слово еже о расслабленемь на преполовение праздьника и еже не судити на лица. <b>Нач.</b> « <b>Яко же светель месяц ночное обеляя</b> , иже по земли и по морю пловущимь и ходящимь...».

Вместе с тем не подлежит сомнению, что Тих. 506 не может восходить к древней сербской традиции: слишком незначительное число гомилий является общими с древнейшими сербскими сборниками, велики различия в лексическом оформлении самоназваний и инципитов – древнейший текст явно подвергся обработке, почти переводу. Обращение к доступным нам описаниям южно-славянских рукописных собраний показывает, что гораздо более вероятными протографами первой и второй композиционных частей могли быть рукописи, восходящие к сербской рукописной традиции более позднего времени – XVI и начала XVII в.

Первая половина первой композиционной части (по Неделю о слепом включительно) Тих. 506 находит значительное соответствие своему составу в двух рукописях, имеющих сербский генезис: Киево-Софийского собора № 167 (42)<sup>12</sup> (далее – Киево-Соф. № 167), пер-

<sup>12</sup> Описание рукописных собраний, находящихся в городе Киеве. Вып. III. Библиотека Киево-Софийского собора / Сост. Н. И. Петров. М., 1904. С. 43–49. Киево-Соф. № 167 по своему составу представляет собой сборник «похвал» и торжественных Слов на праздники солнечного и лунного календаря. Переписчиками жанр сборника определен как «сборник». В первой части без определенного хронологического порядка переписаны Слова на

вой четверти XVII в. и Болгарской АН № 85<sup>13</sup> (далее – Болг. АН № 85), второй половины XVI в. Составители описания указывают, что в Киево-Соф. № 167 «в правописании заметны следы сербской редакции»<sup>14</sup>. Именно с этой рукописью у первой части Тих. 506 имеются максимальные соответствия в составе вкуже с совпадениями в лексическом оформлении инципитов. Значительное число Слов, соответствующих первой половине первой композиционной части Тих. 506 (с совпадением инципитов), имеется и в рукописи Болг. АН № 85<sup>15</sup>. По указанию описателей, правописание рукописи в интересующей нас части – ресавское (правописание сербских рукописей, начиная с середины XIV в.<sup>16</sup>), редакция – сербская<sup>17</sup>.

Не имеют соответствия в двух вышеназванных рукописях только семь Слов из двадцати двух, несмотря на то, что Болг. АН № 85 заканчивается на Неделе о самаряныне, а Киево-Соф. № 167 вообще не имеет Слов на послепасхальные недели. Из этих семи Слов только одно (Иоанна Златоуста Слово на Святую Пасху. Нач. «Благо время днесь всем нам возопити...») находит отражение в Каталогах Т. В. Черторицкой и Е. Э. Гранстрем, О. В. Творогова, А. Валевиюс. Очевидна также большая близость в лексическом оформлении инципитов Тих. 506 и двух вышеназванных рукописей:

Тих. 506	Киево-Соф. № 167
<p><b>Л 18 об.</b> Иже во с(вя)тыхъ о(т)ца нашего Иоанна архиепископа Константина града Златоустаго о притчи, иже тому талантъ должнемъ и сто динарей стяжущимъ, яко паче всякаго греха еже памятозлоствовати есть. В той же святыи вторник. Бл(а)гослови, о(т)че. <b>Нач.</b> «Якоже от дальняго отшества возвраща к вамъ сице належу днесь...».</p> <p><b>Л. 48</b> Иже во с(вя)тыхъ о(т)ца нашего Иоанна архиеп(ис)к(о)па Константина града Златоустаго Слово о кресте и о разбойнице и о второмъ пришествии Хр(ис)тове и о еже часто молитися о вразехъ. Бл(а)гослови, о(т)че. [«во святыи Великий // пяток» – в колонти-туле]. <b>Нач.</b> «Днесь Г(оспо)дь нашъ И(су)съ Хр(ис)тосъ на кр(ес)те, и мы праз(д)никъ творим...»</p>	<p><b>Л. 317.</b> Того же Златоустаго во св. Великий вторник Слово<sup>18</sup> «о притчи и тму талант должны и сто динарий истяжуци и яко паче всякаго греха и яко паче всякаго греха, еже памятозлоствовати, горше есть. <b>Нач.</b> «Яко же от дальняго отшества возвраща к вам сице належу днесь...»</p> <p><b>Л. 385.</b> Того же Златоустаго во св. Великий пяток Слово о кресте и о второмъ пришествии Христове «и о еже молитися часто о вразех» <b>Нач.</b> «Днесь Господь наш И(су)с Х(ристо)с на кресте и мы праздник творим...»</p>

Вторая половина первой композиционной части рассматриваемой рукописи, содержащая Слова от Вознесения до Недели всех святых, находит частичное соответствие в сборнике

Господские и Богородичные праздники и Похвалы некоторым святым, а также три Слова Иоанна Златоуста на Пятидесятницу и Вознесение. С л. 219 об. начинается триодный Торжественник (со Слова в 4 Неделю поста), заканчивающийся Словами на Пасху.

<sup>13</sup> Опис на славянските ръкописи в библиотеката на Българската Академия на науките / Сост. Х. Р. Кодов. София, 1969. С. 204–210.

<sup>14</sup> Описание рукописных собраний, находящихся в городе Киеве. Вып. III. С. 49.

<sup>15</sup> Первая часть Болг. АН № 85 построена по минейному принципу и включает, кроме Слов, поучения, жития, памяти и т.д. С л. 184а (Слово Иоанна Златоустаго в Лазареву субботу) начинается триодный Торжественник, доведенный до Недели о самаряныне.

<sup>16</sup> Мошин В. А. Палеографическо-орфографические нормы южнославянских рукописей: Метод. пособие по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР. М., 1973. Вып. 1. С. 44.

<sup>17</sup> Опис на славянските ръкописи в библиотеката на Българската Академия на науките. С. 204.

<sup>18</sup> Мы пользуемся Описанием Н. И. Петрова, где, как можно предположить, самоназвание передано неполностью. Точно соответствующие рукописи слова описатель передает церковно-славянским шрифтом, а мы заключаем в кавычки.

XVI в. из того же Киево-Софийского собора № 139<sup>19</sup> (далее – Киево-Соф. № 139) и в Венск. № 143. Из девятнадцати Слов этой части Тих. 506 только семь имеют соответствие в указанных выше рукописях, но ни одно из девятнадцати Слов не находит точного соответствия в Каталоге Т. В. Черторицкой (одно Слово имеет условно совпадающий инципит, но другой эксплицит); только одно из девяти Слов, написанных именем Иоанна Златоуста, нашло отражение в Каталоге Е. Э. Гранстрем [Иоанн Златоуст..., 1998. № 44]:

Тих. 506	Киево-Соф. № 139	Венск. № 143
<b>Л. 164.</b> Иоанна Златоуста Слово на Вознесение <sup>20</sup> <b>Нач.</b> «Светел убо всяк праздник Христова смотрения, просвещающе верных сердца...»	<b>Л. 113 об.</b> Иоанна Златоуста Слово на Вознесение <b>Нач.</b> «Светль убо всякъ праздник Христова смотрения...»	<b>Л. 197.</b> Иоанна Златоуста на Вознесение <b>Нач.</b> «Светел праздник Христова смотрения, просвещает верных...»

Обращают на себя внимание расхождения в лексическом оформлении инципитов между нашей рукописью и Венск. № 143, в то время как их практически нет в отношении рукописей XVI – начала XVII в. Таким образом, первая композиционная часть Тих. 506 отражает южно-славянскую, а точнее – сербскую традицию, скорее всего, не старше XVI в.

Вторая композиционная часть сборника начинается со Слова Иоанна Златоуста на Антипасху (Новую неделю). Для нее в поздних южно-славянских рукописях находится значительно меньше соответствий. Три совпадающих Слова отыскиваются в Болг. АН № 85, два – в Венск. № 143 (оба Слова отражены в Каталоге Т. В. Черторицкой):

Тих. 506	Болг. АН № 85	Венск. № 143
<b>Л. 207 об.</b> Иоанна Златоуста Слово на Антипасху <sup>21</sup> . <b>Нач.</b> «Светле вкупе и благочестиве спасительное и живоносное Христа...» <b>Л. 273.</b> Прокла, архиепископа Константина града Слово о самаряныни <sup>22</sup> <b>Нач.</b> «Принеси убо днесь, възлюблєннии, яко...» <b>Л. 301.</b> Прокла, архиепископа Константина града, Слово на святую 50-цу <b>Нач.</b> «Днесь, братие, наиде Святаго Духа благодать...»	<b>Л. 220а.</b> Иоанна Златоуста Слово на Антипасху <b>Нач.</b> «Светле въкупе и благочестиве и спасителное и живоносное Христа Бога...» <b>Л. 236а.</b> Прокла архиепископа Константина града Слово о самаряныни <b>Нач.</b> «Принеси убо днесь, възлюблєннии, яко же...»	<b>Л. 270.</b> Прокла Константинопольского Слово «на петидесетный день» <b>Нач.</b> «Днесь, братие, наиде Святаго Духа Благодать...»

Вместе с тем большинство гомилий этой части также не отражены в Каталоге Т. В. Черторицкой. Учитывая отмеченную выше текстуальную близость некоторых Слов этой части к сербским Гомилиярию Михановича и Венск. № 143, не будет слишком опрометчивым предположить, что данная композиционная часть также восходит к южно-славянскому, скорее всего, сербскому, протографу.

<sup>19</sup> Описатели указывают, что Киево-Соф. № 139 поступила от архимандрита Антонина. См.: Описание рукописей церковно-археологического музея при Киевской духовной академии / Сост. Н. И. Петров. Киев, 1875. Вып. 1. С. 63. Как можно предполагать, – руководителя Русской духовной миссии в Иерусалиме в 1865–1894 гг. архимандрита Антонина (Капустина) [Фонкич, 2001].

<sup>20</sup> Мы не приводим самоназваний, поскольку их нет в использованных нами Описаниях.

<sup>21</sup> Названия даны в условной форме.

<sup>22</sup> Даны самоназвания.

Таким образом, мы можем указать на восхождение первой и второй композиционных частей Тих. 506 к определенной традиции – сербских гомилиариев. Рукописи-протографы были не старше XVI в., но достаточно дефектные, на что указывают имеющиеся в нескольких местах чистые листы после явно оборванного текста, значительные вставки, сделанные несколько другим (более мелким) почерком, вклейка с текстом, написанным мелким почерком. Скорее всего, в распоряжении писцов было несколько рукописей, и дефекты основных протографов дополнялись по другим рукописям. Вопрос о том, где работал с ними археограф-старообрядец, пока остается невыясненным<sup>23</sup>.

Каковы могли быть причины столь своеобразной композиции рукописи? Уже в конце XVII – начале XVIII в. перед старообрядцами встала проблема священства и, соответственно, проблема совершения церковной службы. Роль Торжественников, т. е. собраний Слов на праздники минейного и триодного циклов, как способа расширения службы в связи с этим должна была увеличиться [Юхименко, 2002. С. 114]. Мы предполагаем, что переписка Тих. 506 носила характер сбора старообрядческими книжниками материалов для создания оптимального по составу Слов триодного Торжественника на Страстную седмицу, Пасху и послепасхальные Недели. Пока трудно сказать, в каком из старообрядческих центров началась эта работа. Задача настоящего сообщения – привлечь к проблеме внимание специалистов.

### Список литературы

*Еремин И. П.* Литературное наследие Кирилла Туровского. IV // Тр. Отдела древнерусской литературы / АН СССР. Ин-т рус. лит. (Пушкинский Дом); под ред. Д. С. Лихачева. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1957. Т. 13. С. 421–441.

Иоанн Златоуст в древнерусской и южнославянской письменности XI–XVI веков: Каталог гомилий // Сост. Е. Э. Гранстрем, О. В. Творогов, А. Валевилюс. СПб.: Дмитрий Буланин, 1998.

*Фонкич Б. Л.* Антонин (Капустин) // Православная энциклопедия. М., 2001. Т. 2. С. 684–686.

*Черторицкая Т. В.* Торжественник // Словарь книжников и книжности Древней Руси / АН СССР. ИРЛИ; под ред. Д. С. Лихачева. Л.: Наука, 1989. Вып. 2 (вторая половина XIV–XVI в.), ч. 2: Л–Я. С. 432–435.

*Юхименко Е. М.* Выговская старообрядческая пустынь. Духовная жизнь и литература. М.: Языки славянской культуры, 2002. Т. 1.

*Радослава Станкова.* Старобългарското книжно наследство в сръбски преписи от XIII и началото на XIV в.: Електронно списание LiterNet, 02.01.2004, № 1 (50). <http://liternet.bg/publish4/rtrifonova/stb.htm#28>

Vorläufiger Katalog Kirchenslavischer Homilien des beweglichen Jahreszyklus / Zusammen- gestellt von T. Čertorickaja unter der Redaktion von Heinz Miklas. Westdeutscher Verlag, 1994.

*Материал поступил в редколлегию 30.11.2011*

G. A. Lonchakova

### OLD BELIEVERS' PENTECOST TORZESTVENNIK OF THE OLD RUSSIAN TRADITION: MATERIALS FOR THE STUDY

In the paper the not studied manuscript (M. N. Tikhomirov's collection, № 506, State Public Scientific Library of the Siberian Branch of Russian Academy of Sciences) is made available for the research community. The author suggests that this manuscript corresponds the preparatory materials for an Old Believers' Pentecost Torzestvennik (a calendar miscellany) of the Old Russian tradition, which was being created in the 30<sup>th</sup> years of XVIII century.

*Keywords:* Old Believers' book culture, pyatidesyatny (Pentecost) Torzhestvennik, M. N. Tikhomirov's collection.

<sup>23</sup> Приходится высказать крайнее сожаление по поводу того, что вторая часть материалов к Каталогу гомилий Т. В. Черторицкой остается неопубликованной по сей день.